



# SCÈNE

AIR CANADA   
Experience our inflight entertainment  
Profitez de votre divertissement à bord

## No Regrets

Morgan Freeman in  
*The Bucket List*

## Non, rien de rien...

Morgan Freeman dans  
*Maintenant ou jamais*

- 130 behind the screens  
dans les coulisses
- 132 cinéma-vérité
- 134 enRoute on demand entertainment listings  
enRoute sur demande: programmation
- 139 personal TV and DVD  
télé individuelle et DVD
- 140 mainscreen movies  
écran principal: films
- 145 XM Radio

## Living It Up

What's on the mainscreen this month.

## Mordre dans la vie

Ce mois-ci sur l'écran principal.



### The Bucket List Maintenant ou jamais

Morgan Freeman (*Million Dollar Baby*) and Jack Nicholson (*As Good as It Gets*) were both born in 1937, and between them they've logged a combined 94 years of acting on film. As unlikely hospital roommates in *The Bucket List*, they make a pact to do all the things they've ever dreamed of doing before they "kick the bucket." Ever wondered what Nicholson's face looks like while skydiving? Here's your chance.

🎬 Tous deux nés en 1937, Morgan Freeman (*La fille à un million de dollars*) et Jack Nicholson (*Pour le pire et pour le meilleur*) cumulent 94 ans de présence à l'écran. Dans *Maintenant ou jamais*, ils incarnent des patients partageant une chambre d'hôpital qui se mettent d'accord pour réaliser tout ce qu'ils ont déjà rêvé de faire avant de passer l'arme à gauche. Vous voulez voir quelle tête fait Nicholson en parachute? Voici votre chance.

🎬 **Now playing** on the mainscreen. See pages 140-141 to find out when.  
🎬 À l'affiche sur l'écran principal. Horaire en pages 140 et 141.

### 27 Dresses 27 robes

You know her as an Emmy Award-winning doctor-in-training from *Grey's Anatomy* or a hilarious mom-to-be in *Knocked Up*. And now Katherine Heigl's rise to Hollywood stardom is complete as the lead in the romantic comedy *27 Dresses*, in which she plays the perpetual bridesmaid to a host of brides.

The role was quite a stretch, however: Heigl got married in December 2007. 🎬 Vous la connaissez sous les traits d'une résidente en chirurgie dans *D<sup>e</sup> Grey, leçons d'anatomie* ou d'une hilarante future maman dans *Grossesse surprise*. Katherine Heigl fait un pas de plus dans son ascension au firmament hollywoodien en tenant la vedette de *27 robes*, où elle joue une célibataire qui sert constamment de demoiselle d'honneur à une foule de jeunes mariées. C'était un rôle de composition, puisqu'elle s'est mariée en décembre 2007.

🎬 **Now playing** on the mainscreen. Turn to pages 140-141 to find out when. 🎬 À l'affiche sur l'écran principal. Consultez les pages 140 et 141 pour l'horaire.





## The Bicycle Thief Le voleur de bicyclette

By / Par Geoff Pevere



**When it comes to revolution, the movies and real life share the same starting point:** It always begins on the streets.

In 1948, when matinee idol-turned-director Vittorio De Sica released the neo-realist masterpiece *The Bicycle Thief* to world audiences, people were stunned by the film's vivid authenticity. Shot on location on the streets of Rome and featuring non-professionals in all the key roles, the movie (which went on to win the Special Foreign Language Film Award at the Oscars) was instantly heralded as a classic of its kind.

Like his contemporaries in the Italian school of no-nonsense, anti-glamorous filmmaking called neo-realism, De Sica was using the medium of cinema to both reject the decadent fictions of the Italian Fascist government studios and point to a new future where real people living real lives was drama enough. That's why his story is simplicity itself. On the very day an unemployed man finally gets a job hanging movie posters on the streets of Rome, his bicycle is stolen. And so, accompanied by his quietly dutiful son, he goes looking.

Simple? Watch closely. The brilliance of the film lies in the way it packs worlds of wisdom into the most minutely observed moments: looks, gestures, the way people walk on a street. No wonder it shook the world up. It's always the small things that do.

**Geoff Pevere is a critic for *The Toronto Star*.**

 **Now playing** on the Silver Screen Classics Movie channel on your personal seatback system. Other classics this month include *The Man Who Knew Too Much* and a short feature, *Slap Happy: The Comedy Chase*.  **À l'affiche** sur la chaîne Silver Screen Classics (menu Films) de votre écran personnel. Parmi les autres classiques du mois figurent *L'homme qui en savait trop* et le court métrage *Slap Happy: The Comedy Chase*.

**En matière de révolution, les films et la vraie vie se rejoignent et partagent le même point de départ:** la rue.

Lorsque le chéri de ces dames devenu réalisateur Vittorio De Sica a offert au monde le chef-d'œuvre néoréaliste *Le voleur de bicyclette* en 1948, les spectateurs ont été saisis par la remarquable authenticité du film. Tourné dans les rues de Rome avec des acteurs non professionnels, ce long métrage (récompensé par l'Oscar du meilleur film en langue étrangère) est aussitôt devenu un classique.

Comme ses contemporains de l'école italienne du néoréalisme, De Sica se servait du cinéma pour à la fois rejeter les fictions décadentes des studios du gouvernement fasciste italien et préparer un nouvel avenir dans lequel la vraie vie du vrai monde était en soi dramatique. C'est pourquoi l'histoire de son film est toute simple. Le jour même où un chômeur se trouve un boulot consistant à accrocher des affiches de cinéma dans les rues de Rome, il se fait voler sa bicyclette. Accompagné de son fils dévoué, il part alors à la recherche du vélo.

Simple? Regardez-y à deux fois. Le génie du film se trouve dans la façon dont De Sica révèle toute la sagesse du monde dans le moindre des détails qu'il observe: les regards, les gestes, la manière dont les gens marchent dans la rue. Il n'est donc pas étonnant que le public en ait été ébranlé. C'est tout le pouvoir des petites choses.

**Geoff Pevere est critique au *Toronto Star*.**

## ENROUTE ON DEMAND ENTERTAINMENT LISTINGS

### ENROUTE SUR DEMANDE: PROGRAMMATION



Watch exactly what you want, when you want. Check out what's playing on your personal seatback screen this month. Regardez ce que vous voulez quand vous le voulez. Voici ce que vous pouvez voir sur votre écran individuel ce mois-ci.

## Movie Listings

### Horaire cinéma

#### HOLLYWOOD

**27 Dresses / 27 robes**  
111 min [B4]

**Atonement / Expiation**  
123 min [B4]

**The Bucket List**  
Maintenant ou jamais  
97 min [B4]

**Charlie Wilson's War**  
Le combat de Charlie Wilson  
102 min [B4]

**Cloverfield**  
85 min [B4]

**I Am Legend / Je suis une légende**  
101 min [B4]

**Jumper / Jumper: Franchir le temps**  
88 min [B4]

**The Kite Runner**  
Les cerfs-volants de Kaboul  
127 min [B4]

**Lions for Lambs / Lions et agneaux**  
88 min [B4]

**Mad Money / Folles du cash**  
104 min [B4]

**National Treasure: Book of Secrets**  
Trésor national - Le livre des secrets  
119 min [B4]

**P.S. I Love You / P.S. Je t'aime**  
121 min [B4]

**There Will Be Blood / Il y aura du sang**  
158 min [B4]

#### SILVER SCREEN CLASSICS

**Algiers**  
99 min [B4]

**The Bicycle Thief**  
Le voleur de bicyclette  
89 min [B4]

**The Jackie Robinson Story**  
75 min [B4]

**The Man Who Knew Too Much**  
L'homme qui en savait trop  
76 min [B4]

**Slap Happy: The Comedy Chase**  
27 min [B4]

**Slap Happy: Fun Factory**  
27 min [B4]

#### AVANT-GARDE

**Bernard and Doris**  
103 min [B4]

**The Great Debaters**  
126 min [B4]

**The Savages**  
113 min [B4]

**War/Dance**  
107 min [B4]

#### FAMILY / POUR TOUS

**The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe / Les chroniques de Narnia: l'armoire magique**  
142 min [B4]

**The Golden Compass / À la croisée des mondes - La boussole d'or**  
113 min [B4]

**Hannah Montana and Miley Cyrus: Best of Both Worlds Concert Tour**  
74 min [G]

**The Water Horse: Legend of the Deep**  
Le dragon des mers - La dernière légende  
112 min [B4]

#### CONTEMPORARY / CONTEMPORAIN

**Arthur**  
97 min [B4]

**The Aviator / L'aviateur**  
169 min [B4]

**Dave**  
110 min [B4]

**Driving Miss Daisy**  
Miss Daisy et son chauffeur  
99 min [B4]

**L.A. Confidential / Los Angeles interdite**  
138 min [B4]

**The Lord of the Rings: Return of the King**  
Le seigneur des anneaux: le retour du roi  
201 min [B4]

**The Perfect Storm / La tempête**  
201 min [B4]

**The Wedding Singer**  
Le chanteur de nocces  
130 min [B4]

#### WORLD / CINÉMA DU MONDE

**Anna & Anna**  
90 min [B4]

**Bullet & Brain**  
92 min [B4]

**Flowers in the Shadow**  
117 min [B4]

**Früher Oder Später (Sooner or Later)**  
92 min [B4]

**Last Minute Morocco**  
88 min [B4]

**Mataharis**  
90 min [B4]

**Piano, Solo**  
100 min [B4]

**South Bound**  
114 min [B4]

#### FRANCO-CINEMA

#### CINÉMA FRANCOPHONE

**The Diving Bell and the Butterfly**  
Le scaphandre et le papillon  
112 min [B4]

**The Hearts of Men 2**  
Le cœur des hommes 2  
110 min [B4]

**Persepolis**  
95 min [B4]

**Un secret**  
103 min [B4]

#### CANADIAN / CANADIEN

**Continental, un film sans fusil**  
103 min [B4]

**How She Move / Bouge de là!**  
92 min [B4]

**Three Kings of Belize**  
88 min [B4]

**Up the Yangtze / Sur le Yangtzi**  
93 min [B4]

**enRoute Student Film Festival 2007**  
Screening and Gala Events  
Gala et projection publique du Festival enRoute du film étudiant 2007  
5 min [B4]



**12 Ways to Say I'm Sorry**  
7 min [B4]

**By Charlie Walker**  
23 min [B4]

**For All the Marbles**  
11 min [B4]

**Grocery Mishap**  
5 min [B4]

**Hogtown Blues**  
19 min [B4]

**John Day Afternoon**  
2 min [B4]

**Pen'Pals**  
6 min [B4]

**Remission Impossible**  
5 min [B4]

**The Rip-Off**  
11 min [B4]

**Untitled**  
6 min [B4]

**War Poet**  
6 min [B4]

**Yellow Bird**  
14 min [B4]

## TV Listings

### Télé-horaire

#### SPORTS

**Baseball's Greatest Legends**

**Bird's Nest - The Start of an Olympic Dream**

**Books into Film**

**Kings of Clubs**

#### BUSINESS / AFFAIRES

**21st Century Business**

**bizclips**

**CEO Exchange**

#### SCIENCE & NATURE

#### SCIENCES ET NATURE

**Chimp Diaries**

**Daily Planet**

**The Greatest Journeys on Earth**  
Les plus belles routes du monde

**How It's Made**

**Mega World**

**Queen Mary II**

**Ultimate Access**

**Xtremely Wild**

#### DRAMA / DRAME

**Boston Legal**

**Chuck**

**Criminal Minds**

**CSI: New York / Les experts: Manhattan**

**Gossip Girl**

**Grey's Anatomy**

**Intelligence**

**Pushing Daisies**

#### COMEDY / HUMOUR

**The Big Bang Theory**

**The Class**

**Futura**

**Gavin and Stacey**

**Kenny Vs. Spenny**

**Keys to the VIP**

**My Name Is Earl**

**That Mitchell and Webb Look**

**'Til Death**

**Ugly Betty**

#### TREEHOUSE / YTV



**Adrenaline Project**

**Backyardigans**  
Les mélodieux

**Being Ian**

**Boblins**

**Fairly Odd Parents**

**Little Bear**

**Mes parrains sont magiques**

**Petit ours**

**Rolie Polie Olie**

**Storm Hawks**

#### CBC / SRC



**5 sur 5**

**Canadian Antiques Roadshow**

**Découverte**

**Enquête**

**Fashion File**

**Fortune Hunters**

**Getting Along Famously**

**The Hour**

**Jozi-H**

**Living Calgary**

**Living in Ottawa**

**Living in Toronto**

**Living Newfoundland & Labrador**

**Living Vancouver**

**Living Winnipeg**

**Mansbridge One on One**

**Second regard**

**Tout le monde en parlait**

#### HBO



**Big Love**

**Curb Your Enthusiasm**

**Entourage**

**Five Days**

**Flight of the Conchords**

**HBO Comedy Specials**

**In Treatment**

**Jockey**

**John from Cincinnati**

**Sex and the City**

**The Sopranos**

**Tell Me You Love Me**

**Too Hot Not to Handle**

**The Wire**

#### W NETWORK



**Colour Confidential**

**Divine Design**

**Maxed Out**

**Save Us from Our House**

**The Shopping Bags**

**Smart Woman Survival Guide**

**Style by Jury**

**Take This House & Sell It**

#### TRAVEL / VOYAGES

**Air Canada Vacations**  
Vacances Air Canada

**The Best Chefs / Relais gourmands**

**Cinemas of the World**

**d.**

**Design**

**The Drake Hotel**

**Extreme Travellers**

**Festive Ways**

**The Horsemen**

**Legendary Beaches**

**Long Way Down**

**Reservations Required**

**Russell Coight's All Aussie Adventures**

**Thirsty Traveller / Soif de voyage**

**Valerie Pringle Has Left the Building**

#### HEALTH & WELLNESS

#### SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

**In-flight Relaxation**

**Living Breath Meditation**

**Mastering Your Focus Meditation**

#### ACTV

**Air Canada Xtreme Makeovers**  
Transformation radicale à Air Canada

**Duty Free / Hors taxe**

**enRoute Student Film Festival 2007**  
Screening and Gala Events  
Gala et projection publique du Festival enRoute du film étudiant 2007

**Korea Tourism / Tourisme Corée**

**Toronto Domestic Arrivals**  
Arrivées, vols intérieurs, Toronto

**Toronto International Arrivals**  
Arrivées, vols internationaux, Toronto

**Toronto Transborder Arrivals**  
Arrivées, vols transfrontaliers, Toronto

**Vancouver 2010 Olympics**

**Vancouver Domestic Arrivals**  
Arrivées, vols intérieurs, Vancouver

**Vancouver International Arrivals**  
Arrivées, vols internationaux, Vancouver

**Virtual Gallery**

#### TECH REPORT

#### BULLETIN TECHNO



**Electric Playground**

**Get Connected**

**Hot Tech**

## enRoute on Demand enRoute sur demande

With enRoute on Demand, our new in-seat entertainment system, hundreds of hours of premium movies, TV programs and audio are at your fingertips. (Just touch the screen to begin.) Now with 100 hours of TV shows, 100 music CDs, 12 XM Satellite Radio channels and up to 48 movies each month, there is even more choice. Plus, you can stop, pause, rewind or fast-forward your show at any time – just like in your home theatre. Check out the listings on page 134. Avec enRoute sur demande, notre nouveau système de divertissement à bord, des centaines d'heures de cinéma, de télé et de musique de qualité sont à votre portée. (Effleurez l'écran pour débiter.) Vous avez désormais plus de choix avec 100 heures de télé, 100 CD, 12 chaînes XM Radio Satellite et jusqu'à 48 films chaque mois. De plus, vous pouvez en tout temps arrêter ou suspendre la diffusion, ou reculer et avancer rapidement, exactement comme chez vous. Consultez la programmation en page 134.



French interface also available  
Interface aussi offerte en français



### Charlie Wilson's War Le combat de Charlie Wilson

Tom Hanks stars as Charlie Wilson in the true story of the womanizing, whiskey-drinking U.S. congressman whose unorthodox approach to politics helped end the Cold War. With a motley crew of characters at his side, including a Texas socialite (Julia Roberts), a rough-around-the-edges CIA agent (Philip Seymour Hoffman) and Wilson's team of all-female office assistants he refers to as "jailbait," this political thriller has its tongue firmly set in its cheek. Tom Hanks tient le rôle-titre dans l'histoire vraie de Charlie Wilson, membre du Congrès des États-Unis et amateur de femmes et de whisky, qui a aidé à mettre fin à la guerre froide par son approche peu orthodoxe de la politique. Avec sa galerie de personnages hétéroclites, dont une mondaine texane (Julia Roberts), un agent bourru de la CIA (Philip Seymour Hoffman) et une équipe d'aides de bureau que Wilson qualifie de «poulettes», ce thriller politique déborde d'humour et d'ironie.



#### Did you know? Le saviez-vous?

It took Aaron Sorkin (*The West Wing*) eight months to pen the first draft of the adapted screenplay. George Crile, the CBS journalist who first aired the story in 1988, spent 13 years writing the book. Il a fallu huit mois à Aaron Sorkin (*À la Maison-Blanche*) pour pondre le premier jet de son scénario; le livre qu'il a adapté avait demandé 13 ans d'écriture à George Crile, le journaliste de CBS qui a d'abord fait connaître cette affaire en 1988.

**Now playing** on the Hollywood Movies channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne Hollywood (menu Films) de votre écran personnel.

### Un secret

From French director Claude Miller (*La petite voleuse*), *Un Secret* unravels the tale of a Jewish boy in post-occupation Paris struggling with his family's past. Du réalisateur français Claude Miller (*La petite voleuse*), *Un secret* raconte l'histoire d'un garçon juif aux prises avec le lourd passé de sa famille dans le Paris d'après l'Occupation.

**Now playing** on the Franco-Cinema Movies channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne Cinéma francophone (menu Films) de votre écran personnel.



### War/Dance

In this Oscar-nominated documentary, child war refugees in Uganda participate against all odds in the National Music Competition. Dans ce documentaire finaliste aux Oscar, des enfants réfugiés de guerre en Ouganda participent contre toute attente à une compétition nationale de musique.

**Now playing** on the Avant-Garde Movies channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne Avant-garde (menu Films) de votre écran personnel.

### HBO

A neurotic Jewish entertainer (*Curb Your Enthusiasm*), struggling Kiwi musicians in America (*Flight of the Conchords*), Manhattan vixens on the prowl (*Sex and the City*) – see it all on board. Un fantaisiste juif névrosé (*Curb Your Enthusiasm*), des musiciens néo-zélandais qui se démènent en Amérique (*Flight of the Conchords*), des coquettes en goguette à Manhattan (*Sex and the City*): tout cela et plus encore à bord.

**Now playing** on the HBO TV channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne HBO (menu TV) de votre écran personnel.



### Intelligence

Guns. Drugs. Bad cops. Good crooks. Episodes 9 and 10 of Chris Haddock's Gemini-winning *Intelligence* reveal that Vancouver isn't just sandy beaches and ski slopes. Revolvers. Drogues. Ripoux. Gentils méchants. Les épisodes 9 et 10 d'*Intelligence*, la série primée aux Gémeaux de Chris Haddock, révèlent un Vancouver qui n'est pas que plages sablonneuses et pentes de ski.

**Now playing** on the Drama TV channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne Drame (menu TV) de votre écran personnel.



### CBC Inflight SRC en vol

Catch up on your science and culture on *Découverte* or *Tout le monde en parle*. Mettez vos connaissances et votre culture à jour en écoutant *Découverte* et *Tout le monde en parle*.

**Now playing** on the CBC TV channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne SRC (menu TV) de votre écran personnel.



### New This Month Du nouveau en mai

Watch the hilarities of young men's romantic pursuits caught on camera in *Keys to the VIP*. Voyez les facéties de jeunes hommes en mal d'aventures amoureuses (*Keys to the VIP*).

**Now playing** on the Comedy TV channel on your personal seatback system. À l'affiche sur la chaîne Humour (menu TV) de votre écran personnel.



#### A Note on Ratings

##### Un mot sur la classification

We strive to provide a distinctive, top-notch entertainment experience that offers you greater choice, more variety and higher-quality content. We've carefully selected films based on critical acclaim, ratings, box-office earnings, accolades and demographic appeal. Please note, however, that our content selections may not be suitable for all audiences. Film ratings are provided on the seatback screens and on page 134. We invite you to read the film's description and review its rating before making your selection. Dans le but de vous offrir le meilleur divertissement, nous proposons plus de choix, de variété et de qualité que jamais. Nous sélectionnons les films selon leur appréciation par la critique, leur classification, leurs recettes, leurs mérites et les publics visés. Veuillez toutefois noter que notre sélection ne convient pas nécessairement à tous les auditoires. La classification des films est indiquée sur votre écran ainsi qu'en page 134. Nous vous invitons à lire la description du film et à prendre connaissance de sa classification avant de faire votre choix.

PHOTOS: ROGUES HARBOR STUDIOS (WAR/DANCE); ADC / KEystone CANADA (OSCAR STATUE / STATUETTE D'OSCAR); UNIVERSAL STUDIOS (CHARLIE WILSON'S WAR / LE COMBAT DE CHARLIE WILSON); TVA FILMS (UN SECRET); GREGG DELMAN / VISTALUX / KEystone PRESS (FLIGHT OF THE CONCHORDS); CBC / RADIO-CANADA (DÉCOUVERTE); THE COMEDY NETWORK (KEYS TO THE VIP)

**PTV & DVD**  
TÉLÉ INDIVIDUELLE ET DVD



**Personal TV**  
Télé individuelle

Executive First® on select Boeing 767-300 and Airbus A340-300 aircraft  
En service Super Affaires™ à bord de certains Boeing 767-300 et A340-300 d'Airbus

CHANNEL CHAÎNE	CANADA westbound / direction ouest	CANADA > International
1	<b>Charlie Wilson's War / Le combat de Charlie Wilson</b> (2007, drama/drame) en/fr [B+] [D]	
2	<b>CSI: New York / Les experts: Manhattan</b>	
3	<b>Bernard and Doris</b> (2007, drama/drame) en [B+] [D]	
4	<b>Legendary Beaches</b>	
5	<b>Continental, un film sans fusil</b> (2007, drama/drame) fr/enst [B+] [D] [F]	
6	<b>Colour Confidential</b> [F]	
7	<b>Scent of a Woman / Parfum de femme</b> (1992, drama/drame) en/fr [B+] [D]	
9	<b>The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe</b> Les chroniques de Narnia: l'armoire magique (2005, fantasy/fantastique) en/fr [B+] [D]	
11	<b>27 Dresses / 27 robes</b> (2008, romance/amour) en/fr/d/chst/j/k [B+] [D]	
12	<b>The Class</b>	
13	<b>TV Compilation / Choix d'émissions de télé</b>	
14	<b>VIP Weekends</b>	
15	<b>Chuck</b>	
16	<b>Fortune Hunters</b> [F] <b>Kings of Clubs</b> <b>The Shopping Bags</b> [F]	
17	<b>ACTV - Main cabin programming</b> <b>ACTV - Écran principal</b> [F]	
18	Please see pages 140-141 for programming details.	
19	Veuillez vous référer aux pages 140 et 141 pour plus de détails sur la programmation.	
20	<b>AIRSHOW</b>	
21	Information about your flight / Information sur votre vol	

CHANNEL CHAÎNE	CANADA eastbound / direction est	International > CANADA
1	<b>Cloverfield</b> (2008, action) en/fr [B+] [D]	
2	<b>'Til Death</b> <b>Kenny Vs. Spenny</b> [F]	
3	<b>War/Dance</b> (2007, documentary/documentaire) en [B+] [D]	
4	<b>Electric Playground</b> [F]	
5	<b>Three Kings of Belize</b> (2006, documentary/documentaire) en [B+] [D] [F]	
6	<b>Cinemas of the World</b> [F]	
7	<b>The Firm / La firme</b> (1993, drama/drame) en/fr [B+] [D]	
8	<b>Hannah Montana and Miley Cyrus: Best of Both Worlds Concert Tour</b> (2008, documentary/documentaire) en/fr [G]	
9	<b>Adrenaline Project</b> [F]	
10	<b>Backyardigans</b> [F] <b>Boblins</b> [F]	
11	<b>The Bucket List / Maintenant ou jamais</b> (2007, comedy/comédie) en/fr/d/chst/j/k [B+] [D]	
12	<b>Pushing Daisies</b>	
13	<b>TV Compilation / Choix d'émissions de télé</b>	
14	<b>Baseball's Greatest Legends</b>	
15	<b>Thirsty Traveller / Soif de voyage</b> [F]	
16	<b>Keys to the VIP</b> [F] <b>The Greatest Journeys on Earth</b> Les plus belles routes du monde [F]	
17	<b>ACTV - Main cabin programming</b> <b>ACTV - Écran principal</b> [F]	
18	Please see pages 140-141 for programming details.	
19	Veuillez vous référer aux pages 140 et 141 pour plus de détails sur la programmation.	
20	<b>AIRSHOW</b>	
21	Information about your flight / Information sur votre vol	



**Personal Movies - DVD**  
Cinéma individuel - DVD

Executive First® on select Boeing 767s  
En service Super Affaires™ à bord de certains Boeing 767

**HOLLYWOOD**

**The Bourne Ultimatum**  
La vengeance dans la peau  
(2007, action) en/fr/es [B+] [D]

**The Day After Tomorrow**  
Le jour d'après  
(2004, action)  
en/fr/d/it/j/es/chst [B+] [D]

**Entrapment**  
(1999, thriller) en [B+] [D]

**The Hunt for Red October**  
À la poursuite  
d'Octobre rouge  
(2004, action) en/fr [B+] [D]

**I Am Legend**  
Je suis une légende  
(2007, action) en/fr/es/j/chst/  
esst/enst/kst/pst/jst [B+] [D]

**Juno**  
(2007, comedy/comédie)  
en/es/fr/d/it/j/k/p/chst/  
finst [B+] [D]

**The Kite Runner**  
Les cerfs-volants de Kaboul  
(2007, drama/drame)  
en/es/fr/d/j/arst/chst [B+] [D]

**Martian Child**  
(2007, comedy/comédie)  
en [B+] [D]

**Moulin Rouge!**  
(2001, drama/drame) en [B+] [D]

**No Country for Old Men**  
Non, ce pays n'est pas pour  
le vieil homme  
(2007, drama/drame)  
en/es/fr/d/j/arst/chst [B+] [D]

**School of Rock**  
L'école du rock  
(2003, comedy/comédie)  
en/fr/d/es/jst/chst [B+] [D]

**The Stepford Wives**  
Les femmes de Stepford  
(2003, comedy/comédie)  
en/fr/j/es [B+] [D]

**The Terminal / Le terminal**  
(2004, drama/drame)  
en/es/p/j/fr/thai/chst [B+] [D]

**Things We Lost in the Fire**  
Nos souvenirs brûlés  
(2007, drama/drame)  
en/es/fr/d/j/arst/chst [B+] [D]

**Waitress**  
(2007, comedy/comédie)  
en/es/fr/d/it/j/k/p/chst [B+] [D]

**FAMILY / FAMILLE**

**Bee Movie / Drôle d'abeille**  
(2007, animation)  
en/es/fr/d/j/arst/chst [B+] [D]

**Enchanted / Il était une fois**  
(2007, comedy/comédie)  
en/fr/es [B+] [D]

**The Golden Compass**  
(2007, adventure/aventure)  
en [B+] [D]

**Ice Age: The Meltdown**  
L'ère de glace: la fonte  
(2006, animation)  
en/fr/d/it/es/p/j/k/chst [B+] [D]

**Lemony Snicket's A Series  
Of Unfortunate Events**  
(2004, adventure/aventure)  
en/es [B+] [D]

Please refer to the legend on page 141 for information about film ratings and languages.  
Consultez la légende (p. 141) pour en savoir plus sur le classement et la langue de diffusion des films.

**MOVIES & MORE** mainscreen  
FILMS, ETC. écran principal



On select aircraft  
À bord de  
certains appareils



**CANADA**  
westbound  
direction ouest



**CANADA**  
eastbound  
direction est



**FROM CANADA / DU CANADA**  
to USA, Hawaii, Mexico, Costa Rica  
and the Caribbean / vers les États-Unis, Hawaii,  
le Mexique, le Costa Rica et les Antilles



**TO CANADA / VERS LE CANADA**  
from USA, Hawaii, Mexico, Costa Rica  
and the Caribbean / depuis les États-Unis, Hawaii,  
le Mexique, le Costa Rica et les Antilles

MAY 1 - 15 MAI	Westbound	Eastbound	Southbound	Northbound
<b>The Bucket List / Maintenant ou jamais</b> (2007, comedy/comédie) en/fr [G]	● ●			
<b>27 Dresses / 27 robes</b> (2008, romance/amour) en/fr [G]			● ●	
<b>Jumper / Jumper: Franchir le temps</b> (2008, action) en/fr [G]				● ●
<b>Mad Money / Folles du cash</b> (2008, comedy/comédie) en/fr [G]		● ●		
<b>The Firm / La firme</b> (1993, drama/drame) en/fr [G]	●			●
<b>Scent of a Woman / Parfum de femme</b> (1992, drama/drame) en/fr [G]		●		●
<b>How She Move / Bouge de là!</b> ★ (2007, drama/drame) en/fr [G]			●	
<b>I Could Never Be Your Woman / Jamais ensemble</b> (2007, romance/amour) en/fr [G]				●
<b>Design</b> ★				● ● ●
<b>Extreme Travellers</b>		● ● ●		
<b>Legendary Beaches</b>		● ● ●		
<b>The Best Chefs / Relais gourmands</b> ★	● ● ●			
<b>Valerie Pringle Has Left the Building</b> ★	● ● ●			
<b>VIP Weekends</b>				● ● ●



**CANADA**  
westbound  
direction ouest



**CANADA**  
eastbound  
direction est



**FROM CANADA / DU CANADA**  
to USA, Hawaii, Mexico, Costa Rica  
and the Caribbean / vers les États-Unis, Hawaii,  
le Mexique, le Costa Rica et les Antilles



**TO CANADA / VERS LE CANADA**  
from USA, Hawaii, Mexico, Costa Rica  
and the Caribbean / depuis les États-Unis, Hawaii,  
le Mexique, le Costa Rica et les Antilles

MAY 16 - 31 MAI	Westbound	Eastbound	Southbound	Northbound
<b>The Bucket List / Maintenant ou jamais</b> (2007, comedy/comédie) en/fr [G]			● ●	
<b>27 Dresses / 27 robes</b> (2008, romance/amour) en/fr [G]	● ●			
<b>Jumper / Jumper: Franchir le temps</b> (2008, action) en/fr [G]		● ●		
<b>Mad Money / Folles du cash</b> (2008, comedy/comédie) en/fr [G]				● ●
<b>The Firm / La firme</b> (1993, drama/drame) en/fr [G]	●			●
<b>Scent of a Woman / Parfum de femme</b> (1992, drama/drame) en/fr [G]		●		●
<b>How She Move / Bouge de là!</b> ★ (2007, drama/drame) en/fr [G]			●	
<b>I Could Never Be Your Woman / Jamais ensemble</b> (2007, romance/amour) en/fr [G]				●
<b>Extreme Traveller</b>		● ● ●		
<b>Design</b> ★		● ● ●		
<b>VIP Weekends</b>		● ● ●		
<b>Valerie Pringle Has Left the Building</b> ★	● ● ●			
<b>The Best Chefs / Relais gourmands</b> ★	● ● ●			
<b>Legendary Beaches</b>				● ● ●

**Flight Duration**  
Durée du vol

- 0:45 > 3:00
- 3:00 > 3:30
- 3:30 > 5:30
- + 5:30
- + 9:30
- + 13:00

**Film Ratings / Classement des films**

- [G] general / général
- [13+] 13 years and older / 13 ans et plus
- [18+] 18 years and older / 18 ans et plus
- ☑ content advisory public averti
- ★ Canadian content contenu canadien

**Languages / Langues**

en English	j 日本語	c 繁體中文	fin Suomi
d Deutsch	k 한글	p Português	thai 泰語
fr Français	ch 粵語	es Español	st subtitles
it Italiano	m 華語	h עברית	sous-titres



**CANADA > International**

	Colombia	Venezuela	Brazil	Chile	Argentina	Peru	France	Germany	Switzerland	United Kingdom	Italy	Israel	Japan	Korea	Hong Kong	China	Australia
<b>National Treasure: Book of Secrets</b> Trésor national - Le livre des secrets (2007, action) en/fr/chst/d/es/hst/it/j/k/pst [G]	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Enchanted / Il était une fois</b> (2007, comedy/comédie) en/fr/chst/es/hst/j/k [G]	●				●							●	●	●	●	●	●
<b>The Firm / La firme</b> (1993, drama/drame) en/fr [G]		● ●					● ●	● ●	● ●	● ●	●	●					●
<b>Dave</b> (1993, comedy/comédie) en/fr [G]													●				●
<b>Dan in Real Life / Dan face à la vie</b> (2007, comedy/comédie) en/fr/k [G]														●			
<b>Linger</b> (2007, drama/drame) enst/c/chst/m [G]																	●
<b>CEO Exchange</b>		●					●	●	●	●			● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Canadian Antiques Roadshow</b> ★		●					●	●	●	●	●	●					
<b>Cinemas of the World</b>		●					●	●	●	●	●	●					
<b>Baseball's Greatest Legends</b>													● ●	● ●	● ●	● ●	●

\*Calgary and / et Vancouver > London / Londres



**International > CANADA**

	Colombia	Venezuela	Brazil	Chile	Argentina	Peru	France	Germany	Switzerland	United Kingdom	Italy	Israel	Japan	Korea	Hong Kong	China	Australia
<b>The Kite Runner / Les cerfs-volants de Kaboul</b> (2007, drama/drame) en/fr/chst/d/es/hst/it/j/k/pst [G]	●	● ●	●	●	●	●	● ●	● ●	● ●	● ●	●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Juno</b> (2007, comedy/comédie) en/fr/d/es/hst/k [G]	●						●	●	● **			● ●		●			●
<b>Scent of a Woman / Parfum de femme</b> (1992, drama/drame) en/fr [G]		● ●					● ●	● ●	● ●	● ●	●	● ●					
<b>The Perfect Storm / La tempête</b> (2007, action) en/fr [G]													●				●
<b>Mr. Magorium's Wonder Emporium</b> Le merveilleux emporium de M. Magorium (2007, family/ciné-famille) en/fr/k [G]																	
<b>Anna &amp; Anna</b> (2007, drama/drame) c/chst/enst/m [G]																	● ●
<b>Das Crazy Clip Show</b>													● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Chuck</b>		● ●					● ●	● ●	● ●	● ●	●	● ●					
<b>Style by Jury</b> ★		● ●					● ●	● ●	● ●	● ●	●	● ●					
<b>The Shopping Bags</b> ★													● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Divine Design</b> ★		●										● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Queen Mary II</b>		●										● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	●
<b>Long Way Down</b>													● ●	● ●	● ●	● ●	●

\*\*Not showing on London > Halifax and St. John's / N'est pas présenté à bord des vols Londres > Halifax et St. John's

## Mainscreen Highlights This Month Ce mois-ci sur l'écran principal



### Jumper Jumper: Franchir le temps

Jamie Bell, Hayden Christensen

A young man with a talent for time travel discovers that assassins are after him because of his gift. ➤ Un jeune homme capable de voyager dans le temps s'aperçoit que des assassins sont à sa poursuite à cause de cette faculté.



### The Bucket List Maintenant ou jamais

Jack Nicholson, Morgan Freeman

After meeting in a hospital room, two older men create a things-to-do-before-you-die list. ➤ Deux hommes âgés qui se sont rencontrés dans une chambre d'hôpital dressent une liste de choses à faire avant de mourir.



### 27 Dresses 27 robes

Katherine Heigl, James Marsden

To her dismay, a perennial bridesmaid is asked to be in the wedding party of her sister... who is marrying her secret crush. ➤ À son grand désespoir, une éternelle demoiselle d'honneur est invitée au mariage de sa sœur... et de l'homme qu'elle aime en secret.



### Mad Money Folles du cash

Diane Keaton, Queen Latifah

Three female bank employees plot to rob the Federal Reserve Bank on the sly. ➤ Trois employées de la Réserve fédérale projettent d'y dérober des billets de banque.



### How She Move Bouge de là!

Rutina Wesley, Brennan Gademans

When a teenager is forced to return to her tough neighbourhood, she discovers an unlikely passion for competitive step dancing. ➤ Une adolescente obligée de retourner dans son quartier défavorisé se découvre un intérêt inattendu pour la danse de compétition.



### I Could Never Be Your Woman Jamais ensemble

Michelle Pfeiffer, Paul Rudd

A gorgeous middle-aged mom gets involved with a younger guy, while her daughter also falls in love for the first time. ➤ Une séduisante femme dans la quarantaine a une liaison avec un homme plus jeune qu'elle alors que sa fille tombe amoureuse pour la première fois.



### Dave

Kevin Kline, Sigourney Weaver

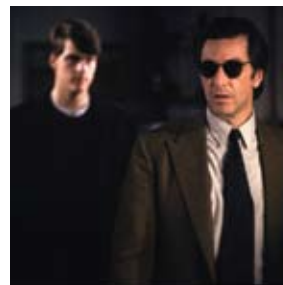
An uncanny look-alike called in to impersonate the president of the United States starts to implement his own liberal policies. ➤ Un sosie parfait du président des États-Unis, appelé à se faire passer pour ce dernier, décide de mettre en œuvre ses propres politiques libérales.



### The Perfect Storm La tempête

George Clooney, Mark Wahlberg

A group of determined fishermen tries to survive a terrifying storm. ➤ Un groupe de pêcheurs déterminés tente de survivre à une terrifiante tempête.



### Scent of a Woman Parfum de femme

Al Pacino, Chris O'Donnell

The young companion of a blind, retired army officer accompanies his charge on a wild weekend in New York City. ➤ Le jeune compagnon d'un aveugle, officier retraité de l'armée, lui sert de guide lors d'un week-end extravagant à New York.



### The Firm La firme

Tom Cruise, Jeanne Tripplehorn

A hotshot lawyer begins to see the downside of his fancy new job. ➤ Un brillant avocat prend conscience du revers de son super nouvel emploi.

PHOTOS: WETA / 2008 TWENTIETH CENTURY FOX AND / ET REGENCY ENTERPRISES (JUMPER / JUMPER: FRANCHIR LE TEMPS); WARNER BROS. (THE BUCKET LIST / MAINTENANT OU JAMAIS); DAVE; THE PERFECT STORM / LA TEMPÊTE; BARRY WETCHER / 2007 TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION AND KEVIN MAZUR / EVERETT COLLECTION; 27 DRESSES / 27 ROBES; ODEON FILMS (MAD MONEY / FOLLES DU CASH); PARAMOUNT VANTAGE (HOW SHE MOVE / BOUGE DE LÀ); SPLASH NEWS; KEYSTONE PRESS (I COULD NEVER BE YOUR WOMAN / JAMAIS ENSEMBLE); UNIVERSAL PICTURES (SCENT OF A WOMAN / PARFUM DE FEMME); PHOTOPOST (THE FIRM / LA FIRME)



**XM Satellite Radio. Now everywhere Air Canada flies.** XM is now on every Air Canada flight. So sit back and sample some of what XM has to offer. When you land, visit [xmradio.ca](http://xmradio.ca) to discover XM's full offering of 130 channels, including 100% commercial-free music in a variety of genres and the best in comedy, talk and sports - all with crystal-clear digital sound. If you have feedback on XM enRoute, e-mail us at [aircanada@xmradio.ca](mailto:aircanada@xmradio.ca).

**XM Radio Satellite. Maintenant partout où va Air Canada.** Allongez-vous et découvrez le plaisir d'écouter XM. Une fois sur terre, visitez [xmradio.ca](http://xmradio.ca) pour découvrir les 130 chaînes XM, y compris des chaînes de musique sans pauses publicitaires et les meilleures chaînes d'humour, de radio parlée et de sports. Le tout est offert en son numérique d'une qualité exceptionnelle. Pour nous faire part de votre expérience sur XM enRoute, écrivez-nous à [aircanada@xmradio.ca](mailto:aircanada@xmradio.ca).

AIR CANADA 

The NHL® exclusively on XM.

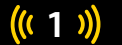


Audio programming may differ from this guide and is subject to availability. Inflight video and audio entertainment offered may vary based on the duration of the flight and is not available on some CRJ aircraft. Audio programming is produced by XM Canada under licence from AVLA. Programs are compiled exclusively for play on board. Licensing agreements prohibit the sale of inflight programming. NHL is a registered trademark and the NHL Shield is a trademark of the National Hockey League. © NHL 2008. All Rights Reserved.

La LNH<sup>®</sup> en exclusivité sur XM.



Les programmes audio peuvent différer du contenu annoncé et varier selon la disponibilité du matériel. Les programmes vidéo et audio peuvent varier en fonction de la durée des vols. Ils ne sont pas offerts à bord de certains appareils de type CRJ. Tous les programmes sont réalisés par XM Canada sous licence de la firme AVLA. Ils sont destinés exclusivement aux émissions à bord des avions. Les contrats de licence ne permettent pas la vente de ces programmes. NHL est une marque de commerce déposée, et LNH, l'emblème NHL et l'emblème LNH sont des marques de commerce de la Ligue nationale de hockey. © LNH 2008. Tous droits réservés.



XM COUNTRY

HIGHWAY 16

New Country Hits\* Succès country d'aujourd'hui\* You Save Me Kenny Chesney (BNA) Before He Cheats Carrie Underwood (Sony BMG) The Under in Trucks Luke Bryan (Capitol) I Saw God Today George Strait (MCA) You Never Take Me Dancing Travis Tritt (Category 5) International Harvester Craig Morgan (Broken Bow) If You Didn't Love Me Phil Stacey (Lyric Street) Anyway Martina McBride (Sony BMG) Something to Be Proud Of Montgomery Gentry (Sony BMG) Maybe She'll Get Lonely Jack Ingram (Big Machine) Happy Endings Lee Brice (Curb) Good Friend and a Glass of Wine LeAnn Rimes (Curb) We Weren't Crazy Josh Gracin (Lyric Street) Ready, Set, Don't Go Billy Ray Cyrus ft. Miley Cyrus (Walt Disney)

...and more | ...et plus

WILLIE'S PLACE

Willie Nelson's Traditional Country\* Willie Nelson country traditionnel\* Above and Beyond Buck Owens (Warner) Tom's Place Jake Hooker (Startex) Move It On Over Hank Williams (Universal) Just One Time Don Gibson (Rhino) Back Sliders Wine Gary Stewart (Sony BMG) The One I Loved Back Then (The Corvette Song) George Jones (Sony BMG) Guilty Jim Reeves (Sony BMG) Chiseled in Stone Vern Gosdin (Sony BMG) If Teardrops Were Pennies Dolly Parton ft. Porter Wagoner (Sony BMG) The Yellow Bandana Faron Young (Mercury) Lonesome 7-7203 Tony Booth (Capitol)

...and more | ...et plus

\* Channel 1 is not available on international 767s. The channel 1 program may be heard on channel 13 on A330s and A340s.

\* La chaîne 1 n'est pas disponible pendant les vols internationaux en 767. On peut la capter sur la chaîne 13 à bord des A330 et des A340.



XM KIDS

XM KIDS

Children Enfants Yodel-Adle-Eedle-Idle-Oo Randy Quaid (Disney) Fishin' for Love The Naked Brothers Band (Sony BMG) The Naked Mole Rap Ron Stoppable & Rufus (Disney) Love Power Ziggy Marley and the Melody Makers (Angel) Snail Song The Sippy Cups (Snacker Disk) Kids of the Future Jonas Brothers (Disney) Seven Days of the Week (I Never Go to Work) They Might Be Giants (Disney) My Green Kite Peter Himmelman (Rounder) I Won't Lucas Miller (Independent) Red Red Robin Rosie Flores (Bloodshot) Waltz from Masquerade Aram Khachaturian (Membran) I've Got a Butt Uncle Jui (Independent) Water For the Elephants Dan Zanes & Donald Saaf (Festival Five) Mama Be Right Back The Doo-Dads (Independent) Blueberry Pie Bette Midler (Warner) The Dance You Choose Aselin Debison (Sony BMG) Kiss the Girl No Secrets (Disney) Accidentally in Love Counting Crows (Dreamworks) The Pirates Who Don't Do Anything Relient K (Big Idea) Road Trip Ellis Paul (Black Wolf) Nah Eat No Fish Father Goose with Judith Murray and Aggie (Festival Five) Friends Forever Puffy Amiyumi (Warner) Rainbow Connection Kermit the Frog (Jim Henson) Andrew's Loose Tooth Robert Munsch (Bob Munsch Enterprises) I Can Be Your Friend Veggie Tales (Lyric Studios) Hippopotamus Rock Rosenshontz (Sony BMG) Planets Blue's Clues (Viacom) Ski Patrol to the Rescue The Backyardigans (Sony BMG) Lollipop Tree Debi Derryberry (4River) No! No! No! Robbie Schaefer (Rocket Pop) The Sun Will Shine For You Recess Monkey (Independent) Humpty Jumpy Paul Lippert (Rasperry) You Are the Only One Dinner Dogs (Beyond Kids)

...and more | ...et plus



XM CLASSICAL

XM CLASSICS

Traditional Classical Musique classique traditionnelle Wind Partita No. 9 in D Major Rosetti (CPO) Bassoon Concerto in A Minor, RV 498 Vivaldi (Universal) Five Dances from "The English Dancing Master" John Playford (Dorian) Lyric Pieces, Book IV, op. 47 Grieg (Naxos)

XM POPS

Classical Favourites Musique classique populaire Bacchanale from Samson and Delilah Saint-Saëns (Chesky) Waltz from Masquerade Aram Khachaturian (Membran) My One and Only Love McCoy Tyner (Milestone) Bach (Deutsche Grammophon) Siegfried Idyll Wagner (PentaTone) Festive Overture, Op. 96 Shostakovich (Telarc) Music for the Royal Fireworks - La réjouissance Handel (Telarc) Pavane for a Dead Princess Ravel (Telarc) Symphony No. 104 in D - IV, Finale: Spiritoso Haydn (Membran) Piano Concerto No. 3 in C minor, Op. 37 Beethoven (Membran)



XM JAZZ

REAL JAZZ

Traditional Jazz Jazz traditionnel The Song Is You Charlie Parker (Universal) 52nd Street Theme Kenny Clarke & His 52nd Street Boys (Warner) The Inspiration Suite Let It Ride Bachman-Turner Overdrive (Universal) Foreplay/Long Time Boston (Sony BMG) You'd Be So Nice to Come Home to Bill Mays Trio (Palmetto) Empty Pockets Herbie Hancock (Blue Note) You & I Stanley Turrentine (Blue Note) London Flat, London Sharp The Dave Brubeck Quartet (Telarc) The Sidewinder Lee Morgan (MVP) Tonight I Shall Sleep Zoot Sims (Fantasy) My One and Only Love McCoy Tyner (Milestone)

BEYOND JAZZ

Modern Jazz Jazz moderne Mannerisms Jeff Parker (Thrill Jockey) Mu-Min Meshell Ndegeocello (Shanachie) Le roi Basil Jacky Terrasson (Blue Note) Slow Time Claire Martin (Linn) Little Things Mr. Groove with Jon Thornton (DiamondDisc) The Dance of Maya Mahavishnu Orchestra (Sony BMG) Brozo the Clone Critters Buggin (LooseGroove) Solitary Confinement Cuong Vu (ArtistShare) Dorita Will Calhoun (Half Note) Secret Hiding Place Charles Fambrough (Audioquest)



XM ROCK

TOP TRACKS

Early Classic Rock Rock classique rétro All My Life Billy Joel (Sony BMG) Showdown Electric Light Orchestra (Sony BMG) Let It Ride Bachman-Turner Overdrive (Universal) Foreplay/Long Time Boston (Sony BMG) We Gotta Get Out of This Place Animals (Universal) Werewolves of London Warren Zevon (Warner) Solsbury Hill Peter Gabriel (Sony BMG) Eight Miles High The Byrds (Sony BMG) Whipping Post The Allman Brothers Band (Universal) Me and Bobby McGee Janis Joplin (Sony BMG) I Can't Explain The Who (MCA)

THE VERGE

Emerging Artists Rock nouveau et émergent Grasshoppers in Honey Meligrove Band (V2) Goodbye Rock and Roll Band The Novaks (Inside) Flood The Acorn (Paper Bag) Nature of the Experiment Tokyo Police Club (Paper Bag) Bees Caribou (Domino) Don't Walk Away Eileen Sam Roberts (Universal) Our Hell Emily Haines & the Soft Skeleton (Last Gang) Everybody's On Fire The Mohawk Lodge (White Whale) John Had a Bell and Whistle Sunparlour Players (Baudelaire) Twill Elliott Brood (Six Shooter) A Summer Day Uncut (Paper Bag) Weighty Ghost Wintersleep (Labwork) Outside the City Young Galaxy (Arts & Crafts) I've Gotta Try Sloan (Sony BMG) Everybody Stabilo (Virgin) Keep the Car Running Arcade Fire (Merge)



XM HITS

XM HITLIST

Top 40 Hits Les 40 premières positions du palmarès Don't Call Me Baby Kreesha Turner (EMI) Stronger Kanye West (Def Jam) I Wanna Love You Akon ft. Snoop Dogg (Universal) Clumsy Fergie (A&M) Everywhere Michelle Branch (Warner) Irreplaceable Warren Zevon (Warner) Here Without You 3 Doors Down (Universal) Tattoo Jordis Sparks (Jive) The Middle Jimmy Eat World (Dreamworks) Cyclone Baby Bash ft. T-Pain (Sony BMG) SexyBack Justin Timberlake (Jive) All the Small Things Blink-182 (Universal) Hate That I Love You Rihanna ft. Ne-Yo (Def Jam) Bad Day Daniel Powter (Warner) Thanks Fr Th Mmrs Fall Out Boy (Def Jam) Apologize OneRepublic ft. Timbaland (Interscope)

FLIGHT 26

Modern Adult Hits Succès contemporains des années 90 et d'aujourd'hui Hey There Delilah Plain White T's (Hollywood) Over You Daughtry (Sony BMG) Someday Sugar Ray (Warner) Dreaming With a Broken Heart John Mayer (Sony BMG) I'm With You Avril Lavigne (Sony BMG) How to Save a Life The Fray (Sony BMG) Who Knew Pink (Laface) Drops of Jupiter Train (Sony BMG) Lips of an Angel Hinder (Universal) Suddenly I See KT Tunstall (Relentless) I Can't Imagine Dennis Ferrer ft. Selan (King Street) I Don't Know Osunlade (Yoruba) Magnificent (Justin Martin's No Heart & Soul Mix) Iz & Diz (Om) Hang Around Gwen Stefani (Interscope)

...and more | ...et plus



XM DANCE

BPM

Dance Hits Succès dance Deep At Night (Adam K & Soha Radio Mix) Ercola ft. Heikki L (Nervous) Dance (Fish & Chips Remix) Chanel (Mapp) One Eye Shut (StoneBridge Remix) Robbie Rivera & StoneBridge (Oxyd) It Doesn't Take Much (Solasso Edit) Sarah Atereth (Beguile) Apologize (Tony Arzadon Remix) OneRepublic ft. Timbaland (Interscope) You're Not Alone Olive (Robbins) Everything Tiësto ft. Jes (Ultra) Tell Me Why Supermode (Ultra) Baby When the Light David Guetta ft. Cozi (Ultra) Absolutely Not Deborah Cox (J) Sound of Sunday Joonas Hahmo (Anjunabeats) Proper Education Eric Prydz ft. Floyd (Data) Let Me Go...Release Me (Johnny Vicious Club Mix) Veronica (Groovilicious) Hide and Seek (Tiësto's In Search of Sunrise Mix) Imogen Heap (Rondor) So Gone Part Two (Mixshow Dirty Edit) Monica (J)

THE MOVE

House / Progressive House / Progressif Love Sweet Sound Groove Armada (Strictly Rhythm) Fade Away (Quentin Harris Remix) Mary J. Blige (Interscope) Follow Me (Fanatix Vocal Bounce) Sterling Ensemble ft. Delouie Avant (Soul Heaven) I Fear the Night Tyree ft. Chic (Underground) Blink Audiofly X (Get Physical) Glad I Found You Paul Mauriat (Bonneville) Smoke Gets in Your Eyes Ray Conniff (Sony BMG) Over the Rainbow Frank Chacksfield (Universal) Leaving on a Jet Plane Peter, Paul and Mary (Warner) I'm Not in Love Francis Goya (Bonneville) The Air That I Breathe Johnny Douglas (Bonneville) Baia Stanley Black (Decca)

...and more | ...et plus



XM UNWIND

FINE TUNING

Eclectic / Free Form Musique éclectique et expérimentale Toccata from the Fifth Symphony Virgil Fox (Laserlight) The Shining Badly Drawn Boy (XI) The Unknown Soldier The Doors (Warner) Imaginary Day Pat Metheny (Warner) Daytime Cat Stevens (A&M) Corrente Adiemus (Virgin) Father and Daughter Paul Simon (Nick) River Moya Brennan (Universal) Finale: Allegro Di Molto Haydn (Channel Classics) Torch Songs Marillion (Disky) España (From Indigo) Patrick O'Hearn (Sony BMG) In the Air Tonight (Acoustic Live) Phil Collins (Island)

ESCAPE

Beautiful Music Musique de détente Almost There Bert Kaempfert (Taragon) You Are the Sunshine of My Life Perry Como (Musicrama) Never My Love Perry La Marca Orchestra (Parfait) Proud Mary Floyd Cramer (GSC) Las Mananitas Franck Pourcel (Velvet) Don't Sleep in the Subway Laurindo Almeida (Bonneville) Moi j'ai toi France D'Amour (Tacca) Ayayoussé NSF (Seven Seas) La nuit danse Steve Marin (Tacca) Doucement Jodie Resther (Déjà) Véro Philonic (Tox) Immortels Longue Distance (Belzébuth) Hey Daniel Dupuis (DS) Oublier Noir Silence (Indépendant) Lever l'ancre Alfa Rocco (Tacca) Comment faire une chanson Stage Lacroix (Double) Mentir Marie-Mai (Musicor) Always Something There to Remind Me Pamela (Fly) On dormira demain Kain (Passport)

...and more | ...et plus



XM FRANCOPHONE

SUR LA ROUTE

Pop Hits Succès pop Mon cœur n'est pas un numéro Marie-Élaine Thibert (Musicor) Joublierai Marie-Pier Perreault (Artiste) Lumière dans le noir Zachary Richard (Musicor) Félicie Martin Léon (La Tribu) Rose-Aimée La Brassée (Indépendant) Luca Mimi Rousseau (Redflag 2.0) Une année dans un jour Marc-André Fortin et Annie Villeneuve (Musicor) Sans toi Marc Dupré (Musicor) Un homme à la mer Stefie Shock (Sélect) Et la regarder Laurence Jalbert (Audiogram) Les yeux de Marie Andrea Lindsay (Audiopact) Le repère tranquille Vincent Vallières (BYC) Demain... la peur Alexandre Belliard (Musicor) Je sais combien la peur Michaël (Indépendant) Sous une pluie d'étoiles Cindy Daniel (Mp3) Zouk tamoure La Compagnie Créole Vincent Vallières (BYC) Toé c'est moé Marie-Chantal Toupin (Tox)

AIR MUSIQUE

New & Emerging Music Musique nouvelle et émergente Bac à fleurs Les Trois Accords (Indica) Soldat de plomb ou d'argent Eric Panic (Union Label Group) Moi j'ai toi France D'Amour (Tacca) Ayayoussé NSF (Seven Seas) La nuit danse Steve Marin (Tacca) Doucement Jodie Resther (Déjà) Véro Philonic (Tox) Immortels Longue Distance (Belzébuth) Hey Daniel Dupuis (DS) Oublier Noir Silence (Indépendant) Lever l'ancre Alfa Rocco (Tacca) Comment faire une chanson Stage Lacroix (Double) Mentir Marie-Mai (Musicor) Always Something There to Remind Me Pamela (Fly) On dormira demain Kain (Passport)

...and more | ...et plus



XM DECADES

THE '60s

'60s Pop Hits Succès des années 60 These Boots Are Made for Walkin' Nancy Sinatra (Warner) I Wonder What She's Doing Tonight Tommy Boyce & Bobby Hart (Warner) Arizona Mark Lindsay (Collectables) Surfin' Bird The Trashmen (Coyote) Love Potion #9 The Searchers (Castle) Make Me Your Baby Barbara Lewis (Rhino) Mountain of Love Johnny Rivers (Rhino) Ain't No Mountain High Enough Marvin Gaye ft. Tammi Terrell (Motown)

...and more | ...et plus

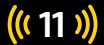
THE '70s

'70s Pop Hits Succès des années 70 Does Your Mother Know Abba (Universal) Hot Legs Rod Stewart (Warner) Magic Man Heart (Sony BMG) She's a Lady Tom Jones (Musicrama) You're Only Lonely J.D. Souther (Sony BMG) (Love is) Thicker Than Water Andy Gibb (Universal) Love Hurts Nazareth (Rhino) Rikki Don't Lose That Number Steely Dan (MCA) How Deep Is Your Love Bee Gees (Universal) Let's Stay Together Al Green (HI)

...and more | ...et plus

THE '80s

'80s Pop Hits Succès des années 80 Someday Glass Tiger (Capitol) Joanna Kool & the Gang (Mercury) Sexy & 17 Stray Cats (EMI) Lever l'ancre Alfa Rocco (Tacca) Comment faire une chanson Stage Lacroix (Double) Mentir Marie-Mai (Musicor) Always Something There to Remind Me Pamela (Fly) On dormira demain Kain (Passport) I'm So Excited The Pointer Sisters (Sony BMG)



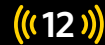
XM WORLD

THE JOINT

Reggae Reggae Could You Be Loved Bob Marley & the Wailers (Universal) I Can See Clearly Now Jimmy Cliff (Sony BMG) Roots Rockin Aswad (Universal) Better Must Come Delroy Wilson (Trojan) Mad Mad World Shaggy ft. Sizzla Kalonji & Collie Buddz (VP) Can't Help Falling In Love UB40 (EMD) He Will Mikey Bassie (Hook Shop) Wild World Maxi Priest (EMD) 54-46 That's My Number Toots & the Maytals (Orange Street) Come On Little Girl Winston Francis (LKJ) What Will It Take Jah Cure (Greensleeves) Nothing Buju Banton (Gargamel) Fatty Fatty The Heptones (Universal) Not King James Version Steel Pulse (Warner) Pass the Dutchie Musical Youth (One Way) Hey Baby Stephen Marley & Mos Def (Universal) She's Royal Tarrus Riley (VP)

CALIENTE

Tropical Musique des tropiques En el Amor Joe Veras (J&N) Lo Que Paso, Paso Daddy Yankee (VI) Cuesta Abajo Jerry Rivera (EMI) Dile a Ella Victor Manuel (Sony BMG) Palabritas Jeffrey (J&N) Cita Galy Galiano (Sonolux) Mi Chuli Chuli Anthony Cruz (J&N) Comerte a Besos Frankie Negron (Warner) Rosalia Juan Luis Guerra (Karen) Si Ya No Estas (Remix) N'Klabe ft. R.K.M. & Ken-Y (Machete) Amigos Yan Weynn ft. Huey Dunbar (Capla) Gotas de Lluvia Grupo Niche (Sony BMG) Remember Eddy Herrera (J&N) Tu Con El Frankie Ruiz (Universal)



XM COMEDY

LAUGH ATTACK

Comedy Humour Health Norm MacDonald Debt - Still Paying for College Jeff Caldwell Chicken Dance Russell Peters More Vegetable Tim Slagle Grapefruits of Wrath Gary Gulman Men Are Pigs Tim Allen Lumberjack Song Monty Python My Son Optimus Prime Dane Cook Hello, I Grew Up in Wisconsin Tim Bedore Finding Money Wendy Liebman Golf Paul Nardizzi Winston Francis (LKJ) Kelly McDonald Slow Cooker - Sweet Tea - Humvee Plates John Garrett Food Brian Regan Hotels Louie Anderson My Moustache Sabrina Jalees Losing Weight, Working Out Phines Dennis Blair History of Monty Python Monty Python I'm From Hickory - He's a Character Jon Reep Nashville Country Music and Haircuts Jake Johannsen New Year Debra Di Giovanni Uptight Roomate - Just a Friend Dwayne Perkins Dating Daryl Makk Relationships Adam Ferrara Weatherman Saturday Night Live A Message from Brent Carlisle The Vestibules So Dumb Dan Castellaneta 1st Book - Husband Kate Davis Seven Sayings for Husbands-in-Training Rex Havens



Decades • Country • Pop and Hits • Christian • Rock • Alternative • Hip Hop • Urban • Jazz • Blues • Lifestyle • New Age • Dance • Electronica • R&B • Reggae • Latin • Classical • News Décennies • Country • Populaire et Palmarès • Chrétien • Rock • Alternatif • Hip-hop • Urbain • Jazz • Blues • Mode de vie • Nouvel âge • Danse • Électronique • R&B • Reggae • Latino • Classique • Nouvelles

New and Emerging • Opera • Sports • NHL • MLB • PGA • College Sports • Kids • For Women • Talk and Entertainment • Comedy Nouvelle et Émergente • Opéra • Sports • LNH • LBM • APG • Sports collégiaux • Enfants • Au féminin • Radio parlée et Spectacle • Humour

Please note: XM enRoute channels 1-10 that appear in this guide correspond to channels 3-12 on all non-AVOD-equipped Air Canada aircraft. Channels 11 and 12 are not available on the older on-board audio system. Dans ce guide, les chaînes 1 à 10 d'XM enRoute correspondent aux chaînes 3 à 12 à bord des appareils d'Air Canada n'offrant pas audio et vidéo sur demande. Les chaînes 11 et 12 ne sont pas offerts dans les appareils encore équipés de vieilles chaînes audio.